

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 40.359/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 40.359/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 mei 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 12 oktober 2006 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 mai 2006, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 12 octobre 2006 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe artikel 30, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan te vullen met een rubriek "Optische hulpmiddelen voor slechtzienden", en in het voornoemde artikel 30 een paragraaf 13 in te voegen waarin de toepassingsregels met betrekking tot dezelfde optische hulpmiddelen worden vastgesteld.

2. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp wordt, als rechtsgrond, verwezen naar artikel 35, §§ 1 en 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Deze wetsbepalingen bieden evenwel geen rechtsgrond voor het ontworpen artikel 30, § 13, 2°, derde lid (artikel 1, 2°, van het ontwerp), gelezen in samenhang met de eerste vier verstrekkingen die, zonder dat de betreffende waarde wordt vermeld, worden opgesomd in het ontworpen artikel 30, § 1, III, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 (artikel 1, 1°, van het ontwerp).

Het ontworpen artikel 30, § 13, 2°, derde lid, van de voornoemde bijlage stelt, wat de verstrekkingen 675651, 675673, 675695 en 675710 betreft, niet de betreffende waarde vast, doch bepaalt dat "het bedrag van de verzekeringstegemoetkoming ... (vastgesteld wordt) op basis van het verslag van de opticiërs (...), rekening houdend met de lijsten van tarieven voor optische hulpmiddelen voor de slechtzienden, vastgesteld door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, op voorstel van de Overeenkomstencommissie Opticiërs-Verzekeringsinstellingen".

Aangezien evenwel artikel 35, § 1, van de gecoördineerde wet, dat de Koning machtigt om de aannemingscriteria vast te stellen, geen toepassing vindt op de voornoemde verstrekkingen ⁽¹⁾, dient de betrekkelijke waarde ervan te worden bepaald in de nomenclatuur van die verstrekkingen en kunnen het ontworpen artikel 30, § 13, 2°, derde lid, en het ontworpen artikel 30, § 1, III, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984, wat de vermelding van de eerste vier verstrekkingen zonder betrekkelijke waarde betreft, niet in het ontwerp worden gehandhaafd.

De hierna volgende bijzondere opmerkingen dienen met dat voorbehoud te worden gelezen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef van het ontwerp dient ook nog melding te worden gemaakt van de wetten van 27 april 2005 en 27 december 2005, die artikel 35, § 1, van de gecoördineerde wet hebben gewijzigd. Wat de wijzigende wetten van artikel 35, § 1, van dezelfde wet betreft, moet de vermelding van de wetten van 25 januari 1999 en 8 april 2003 worden geschrapt aangezien de betrokken wijzigingen niet meer van kracht zijn. De wijzigingen die de wetten van 25 januari 1999 en 24 december 2002 in artikel 35, § 2, van de gecoördineerde wet hebben aangebracht, zijn evenmin nog van kracht, zodat ook de vermelding van die wetten moet vervallen in het eerste lid van de aanhef.

2. Aan het einde van het tweede lid van de aanhef moet worden geschreven: "..., inzonderheid op artikel 30, vervangen bij het koninklijk besluit van 22 november 1999 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 augustus 2001 en 12 september 2001;".

⁽¹⁾ De optische hulpmiddelen, bedoeld in het ontwerp, zijn weliswaar verstrekkingen in de zin van artikel 34, eerste lid, 4°, van de gecoördineerde wet, maar niet die waarnaar in artikel 35, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wordt verwezen, zijnde de implantaten of de wagentjes.

De redactie van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet op overeenkomstige wijze worden aangepast.

3. Men redigere het vijfde lid van de aanhef als volgt:

"Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 25 november 2004;" ⁽²⁾.

4. Ter wille van de redactionele eenvormigheid vervange men in het zesde en het zevende lid van de aanhef het woord "uitgebracht" door het woord "gegeven".

5. Men vervolledige het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt:

"Gelet op advies 40.359/1 van de Raad van State, gegeven op 12 oktober 2006;".

Artikel 1

1. In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet worden vermeld dat de wijzigingen betrekking hebben op artikel 30 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

⁽²⁾ In het ontwerp wordt verkeerdelijk van een advies van "24 november 2004" melding gemaakt.

2. In de Nederlandse tekst redigere men de inleidende zin van artikel 1, 1°, van het ontwerp als volgt:

"§ 1 wordt aangevuld als volgt:".

3. In de Nederlandse tekst van de omschrijving van verstrekking 675754, in het ontworpen artikel 30, § 1, III (artikel 1, 1°, van het ontwerp), moet worden geschreven "voor de twee volgende zittingen".

4. In de Nederlandse tekst redigere men de inleidende zin van artikel 1, 2°, van het ontwerp als volgt:

"er wordt een § 13 ingevoegd, luidende:".

5. Het gebruik van streepjes in een normatieve tekst valt af te raden omdat erdoor onduidelijkheid kan ontstaan wanneer naderhand wordt verwezen naar het bepaalde na de streepjes. De streepjes in het ontworpen artikel 30, § 13, 1°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 (artikel 1, 2°, van het ontwerp) worden derhalve beter vervangen door "a)", "b)", "c)", enzovoort. Voor een verdere onderverdeling kan dan een indeling in "1)", "2)" "3)", enzovoort, worden gebruikt.

6. Om taalkundige redenen schrijve men in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 30, § 13, 1° (artikel 1, 2°, van het ontwerp), na het tweede streepje (lees: artikel 30, § 13, 1°, b), 2)) "een leercontract te sluiten" in plaats van "een leercontract af te sluiten".

7. In de Nederlandse tekst van het opschrift van het ontworpen artikel 30, § 13, 2°, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 (artikel 1, 2°, van het ontwerp) schrijve men "Nadere regels inzake terugbetaling" in plaats van "Terugbetalingsmodaliteiten". Het woord "modaliteiten" is immers taalkundig niet correct.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à compléter l'article 30, § 1^{er}, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, par une rubrique intitulée "Aides optiques pour malvoyants" et à insérer dans l'article 30 précité un paragraphe 13 fixant les règles d'application relatives aux aides optiques pour malvoyants.

2. Le premier alinéa du préambule du projet se réfère, à titre de fondement juridique, à l'article 35, §§ 1^{er} et 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Or, ces dispositions législatives ne procurent pas de fondement juridique à l'article 30, § 13, 2°, alinéa 3, en projet (article 1^{er}, 2°, du projet), lu conjointement avec les quatre premières prestations qui sont énumérées, sans mention de la valeur relative, à l'article 30, § 1^{er}, III, en projet, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 (article 1^{er}, 1°, du projet).

En ce qui concerne les prestations 675651, 675673, 675695 et 675710, l'article 30, § 13, 2°, alinéa 3, en projet, de l'annexe précitée ne fixe pas leur valeur relative, mais prévoit que "le montant de l'intervention de l'assurance [...] est fixé sur base du rapport de l'opticien, dans le respect des listes de tarifs pour aides optiques pour malvoyants, établies par le Comité de l'assurance soins de santé, sur proposition de la Commission de convention Opticiens - Organismes assureurs".

Toutefois, étant donné que l'article 35, § 1^{er}, de la loi coordonnée, qui habilite le Roi à fixer les critères d'admission, ne s'applique pas aux prestations précitées ⁽¹⁾, il y a lieu de déterminer leur valeur relative dans la nomenclature de ces prestations, et l'article 30, § 13, 2°, alinéa 3, en projet, ainsi que l'article 30, § 1^{er}, III, en projet, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984, en ce qui concerne la mention sans valeur relative des quatre premières prestations, ne pourront pas être maintenus dans le projet.

⁽¹⁾ Si les aides optiques visées dans le projet sont des prestations au sens de l'article 34, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi coordonnée, elles ne sont toutefois pas des prestations visées à l'article 35, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, à savoir les implants ou les voiturettes.

Les observations formulées ci-après doivent être lues sous cette réserve.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Le premier alinéa du préambule du projet visera également les lois des 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, qui ont modifié l'article 35, § 1^{er}, de la loi coordonnée. En ce qui concerne les lois modificatives de l'article 35, § 1^{er}, de la même loi, on supprimera la mention des lois des 25 janvier 1999 et 8 avril 2003, les modifications concernées n'étant plus en vigueur. Les modifications que les lois des 25 janvier 1999 et 24 décembre 2002 ont apportées à l'article 35, § 2, de la loi coordonnée, ne sont plus en vigueur non plus, de sorte qu'il faudra également omettre la mention de ces lois dans le premier alinéa du préambule.

2. À la fin du deuxième alinéa du préambule, on écrira: "..., notamment l'article 30, remplacé par l'arrêté royal du 22 novembre 1999 et modifié par les arrêtés royaux des 24 août 2001 et 12 septembre 2001;".

On adaptera en conséquence le texte de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet.

3. On rédigera le cinquième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 25 novembre 2004;" ⁽²⁾.

4. Par souci d'uniformité rédactionnelle, on remplacera dans le sixième alinéa du préambule, le mot "émis" par le mot "donné".

⁽²⁾ Le projet fait erronément mention d'un avis du "24 novembre 2004".

5. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État sera complété comme suit:

"Vu l'avis 40.359/1 du Conseil d'État, donné le 12 octobre 2006;"

Article 1^{er}

1. Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, on mentionnera que les modifications portent sur l'article 30 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

2. Dans le texte néerlandais, on rédigera la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 1°, du projet comme suit:

"§ 1 wordt aangevuld als volgt :".

3. Dans le texte néerlandais de la définition de la prestation 675754 figurant à l'article 30, § 1^{er}, III, en projet (article 1^{er}, 1°, du projet), on écrira "voor de twee volgende zittingen".

4. Dans le texte néerlandais, on rédigera la phrase liminaire de l'article 1^{er}, 2°, du projet, comme suit:

"er wordt een § 13 ingevoegd, luidende :".

5. Il est déconseillé d'utiliser des tirets dans un texte normatif, dès lors qu'ils peuvent être source de confusion lors de références ultérieures aux dispositions figurant en regard de ces tirets. Mieux vaudrait remplacer, dès lors, les tirets figurant à l'article 30, § 13, 1°, en projet, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 (article 1^{er}, 2°, du projet) par les mentions "a)", "b)", "c)", etc. En cas de nouvelle subdivision, on peut alors avoir recours à la division en "1)", "2)", "3)", etc.

6. Par souci de correction de la langue, on écrira dans le texte néerlandais de l'article 30, § 13, 1°, en projet (article 1, 2°, du projet), en regard du deuxième tiret (lire : article 30, § 13, 1°, b), 2)) "een leercontract te sluiten" au lieu de "een leercontract af te sluiten".

7. Dans le texte néerlandais de l'intitulé de l'article 30, § 13, 2°, en projet, de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 (article 1^{er}, 2°, du projet), on écrira "Nadere regels inzake terugbetaling" au lieu de "Terugbetalingsmodaliteiten". En effet, le mot "modaliteiten" est erroné du point de vue de la langue.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

G. VERBERCKMOES,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

Le rapport a été présenté par
M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME